DVICED

DV520071 - MULTILINGUAL USER MANUAL

Select a language:

English → p. 2

Hungarian → p. 4

Albanian → p. 6

Arabic → p. 8

Bosnian → p. 10

Bulgarian → p. 12

Croatian → p. 14

Czech → p. 16

French → p. 18

German → p. 20

Macedonian → p. 22

Romanian → p. 24

Serbian → p. 26

Slovak → p. 28

Slovenian → p. 30

Spanish → p. 32

EN

iPhone Duo Outer Tempered Glass Screen Protector With Dust-Free Installation Applicator

Product Overview

- **Thickness:** 0.33 mm tempered glass, 0.36 mm AB adhesive layer
- **Hardness:** 9H
- **Transmittance:** ≥90%
- **Features:** Anti-fingerprint, anti-scratch design
- **Surface treatment:** Plasma anti-fingerprint oil coating
- **Initial water drop angle:** 115°
- **Durability:** 64 g ball drop test from a height of 120 cm
- **Dust-free installation:** The pull-out release film has an anti-static dust removal function, which helps remove dust from the display surface.

This transparent outer tempered glass screen protector provides reliable protection for the iPhone Duo while preserving the display's clarity, sharpness and touch sensitivity. The included applicator allows for simple, bubble-free and dust-free installation.

Package Contents

- 1 × tempered glass screen protector for iPhone Duo
- 1 × installation applicator
- 1 × alcohol cleaning wipe
- 1 × microfiber cloth
- 1 × dust removal sticker

Installation Instructions

Before installation, wash and dry your hands to avoid transferring dirt, oils or grease marks to the screen protector.

1. Cleaning the display

- Use the included alcohol cleaning wipe to thoroughly clean the iPhone Duo display.
- Wipe the display dry with the microfiber cloth.
- Use the dust removal sticker to remove any remaining dust particles.

2. Placing the applicator

- Place the applicator on the device.
- Make sure the applicator fits properly along the edges of the phone.
- The "TOP" marking indicates the side that fits the top of the phone.

3. Removing the protective film

- Hold the applicator firmly.
- Pull out the tab marked "Pull Out".
- The pull-out release film helps remove remaining dust from the display using its anti-static dust removal function.

4. Securing the screen protector

- Slide your finger across the marked area.
- Wait approximately 20 seconds until the screen protector adheres to the display by itself.
- Do not press the display too hard during installation.

5. Removing the applicator

- Hold the applicator by the bottom.

- Carefully lift it off the device.
- Remove the applicator, then smooth out any remaining air bubbles toward the edges of the screen protector.

Maintenance and Care

- **Cleaning:**
  Use a microfiber cloth to clean the screen protector.
- **Avoid strong cleaning agents:**
  Do not use abrasive cleaners, solvents or aggressive chemicals.
- **Careful use:**
  Avoid excessive force, impact or bending of the screen protector.
- **Preserving the coating:**
  The plasma anti-fingerprint oil coating helps keep the surface clean for longer, but it is recommended to wipe the screen protector regularly with a soft cloth.

Safety Information

- **Do not bend:**
  Do not attempt to bend or flex the tempered glass screen protector, as it may crack or break.
- **Careful installation:**
  To avoid injury, do not apply excessive pressure to the screen protector.
- **Keep out of reach of children:**
  Small accessories and adhesive parts may pose a choking hazard to young children.
- **In case of breakage:**
  If the glass screen protector cracks or breaks, remove it carefully and avoid contact with sharp edges.

HU

iPhone Duo külső edzett üvegfólia Pormentes felhelyezést segítő applikátorral

Termék áttekintés

- **Vastagság:** 0,33 mm edzett üveg, 0,36 mm AB ragasztóréteg
- **Keménység:** 9H
- **Fényáteresztés:** ≥90%
- **Jellemzők:** Ujjlenyomat-taszító, karcálló kialakítás
- **Felületkezelés:** Plazma ujjlenyomat-ellenes olajbevonat
- **Kezdeti vízcseppszög:** 115°
- **Tartósság:** 64 g-os golyóejtési teszt 120 cm magasságból
- **Pormentes felhelyezés:** A kihúzható leválasztófólia antisztatikus poreltávolító funkcióval rendelkezik, amely segít eltávolítani a port a kijelző felületéről.

Ez az átlátszó külső edzett üvegfólia megbízható védelmet nyújt az iPhone Duo készülék számára, miközben megőrzi a kijelző tisztaságát, élességét és érintésérzékenységét. A mellékelt applikátor egyszerű, buborékmentes és pormentes felhelyezést tesz lehetővé.

Csomag tartalma

- 1 db edzett üveg kijelzővédő fólia iPhone Duo készülékhez
- 1 db felhelyezést segítő applikátor
- 1 db alkoholos tisztítókendő
- 1 db mikroszálas törlőkendő
- 1 db poreltávolító matrica

Felhelyezési útmutató

Felhelyezés előtt mossa meg és szárítsa meg a kezét, hogy elkerülje a szennyeződések, olajok vagy zsíros foltok átvitelét a kijelzővédő fóliára.

1. A kijelző tisztítása

- Használja a mellékelt alkoholos tisztítókendőt az iPhone Duo kijelzőjének alapos megtisztításához.
- A mikroszálas kendővel törölje szárazra a kijelzőt.
- A poreltávolító matricával távolítsa el a megmaradt porszemcséket.

2. Az applikátor felhelyezése

- Helyezze az applikátort a készülékre.
- Győződjön meg róla, hogy az applikátor megfelelően illeszkedik a telefon széleihez.
- A „TOP” jelölés mutatja azt az oldalt, amely a telefon felső részéhez illeszkedik.

3. A védőfólia eltávolítása

- Tartsa stabilan az applikátort.
- Húzza ki a „Pull Out” jelzéssel ellátott fület.
- A kihúzható leválasztófólia segít eltávolítani a kijelzőn maradt port az antisztatikus poreltávolító funkció segítségével.

4. A fólia rögzítése

- Csúsztassa végig az ujját a jelölt területen.
- Várjon körülbelül 20 másodpercet, amíg a fólia magától rátapad a kijelzőre.
- Ne nyomja túl erősen a kijelzőt a felhelyezés során.

5. Az applikátor eltávolítása

- Fogja meg az applikátort az alsó részénél.
- Óvatosan emelje le a készülékről.
- Távolítsa el az applikátort, majd simítsa ki az esetlegesen megmaradt légbuborékokat a fólia szélei felé.

Karbantartás és ápolás

- **Tisztítás:**
  Használjon mikroszálas kendőt a kijelzővédő tisztításához.
- **Kerülje az erős tisztítószereket:**
  Ne használjon dörzsölő hatású tisztítószereket, oldószereket vagy agresszív vegyszereket.
- **Óvatos használat:**
  Kerülje a túlzott erőhatást, ütést vagy hajlítást a kijelzővédőn.
- **A bevonat megőrzése:**
  A plazma ujjlenyomat-ellenes olajbevonat hosszabb ideig segít tisztán tartani a felületet, de a fóliát rendszeresen érdemes puha kendővel áttörölni.

Biztonsági információk

- **Ne hajlítsa meg:**
  Ne próbálja meghajlítani vagy megfeszíteni az edzett üvegfóliát, mert az megrepedhet vagy eltörhet.
- **Óvatos felhelyezés:**
  A sérülések elkerülése érdekében ne fejtsen ki túlzott nyomást a kijelzővédőre.
- **Gyermekektől távol tartandó:**
  A kisebb tartozékok és ragasztóelemek fulladásveszélyt jelenthetnek kisgyermekek számára.
- **Törés esetén:**
  Ha az üvegfólia megreped vagy eltörik, óvatosan távolítsa el, és kerülje az éles szélekkel való érintkezést.

AL

Mbrojtëse prej xhami të temperuar për ekranin e jashtëm të iPhone Duo, me aplikator për vendosje pa pluhur

Përmbledhje e produktit

- **Trashësia:** xham i temperuar 0,33 mm, shtresë ngjitëse AB 0,36 mm
- **Fortësia:** 9H
- **Transmetimi i dritës:** të paktën 90%
- **Veçoritë:** dizajn kundër gjurmëve të gishtërinjve dhe gërvishtjeve
- **Trajtimi i sipërfaqes:** veshje vajore kundër gjurmëve të gishtërinjve, e aplikuar me plazmë
- **Këndi fillestar i kontaktit të pikës së ujit:** 115°
- **Qëndrueshmëria:** provë me rënien e një topi 64 g nga një lartësi prej 120 cm
- **Vendosje pa pluhur:** filmi mbrojtës që tërhiqet ka funksion antistatik për largimin e pluhurit, i cili ndihmon në heqjen e pluhurit nga sipërfaqja e ekranit.

Kjo mbrojtëse transparente prej xhami të temperuar për ekranin e jashtëm siguron mbrojtje të besueshme për iPhone Duo, duke ruajtur qartësinë, mprehtësinë e figurës dhe ndjeshmërinë ndaj prekjes së ekranit. Aplikatori i përfshirë mundëson vendosje të thjeshtë, pa flluska dhe pa pluhur.

Përmbajtja e paketimit

- 1 × mbrojtëse ekrani prej xhami të temperuar për iPhone Duo
- 1 × aplikator për vendosje
- 1 × pecetë pastrimi me alkool
- 1 × leckë me mikrofibra
- 1 × ngjitëse për heqjen e pluhurit

Udhëzimet për vendosjen

Para vendosjes, lani dhe thani duart për të shmangur transferimin e papastërtive, vajrave ose njollave të yndyrës në mbrojtësen e ekranit.

1. Pastrimi i ekranit

- Përdorni pecetën e përfshirë me alkool për të pastruar plotësisht ekranin e iPhone Duo.
- Thajeni ekranin me leckën me mikrofibra.
- Përdorni ngjitësen për heqjen e pluhurit për të larguar grimcat e mbetura.

2. Vendosja e aplikatorit

- Vendoseni aplikatorin mbi pajisje.
- Sigurohuni që aplikatori të përshtatet siç duhet përgjatë skajeve të telefonit.
- Shenja „TOP” tregon anën që duhet të vendoset në pjesën e sipërme të telefonit.

3. Heqja e filmit mbrojtës

- Mbajeni aplikatorin fort.
- Tërhiqni skedën me shenjën „Pull Out”.
- Filmi mbrojtës që tërhiqet ndihmon në largimin e pluhurit të mbetur nga ekrani përmes funksionit të tij antistatik.

4. Ngjitja e mbrojtëses së ekranit

- Rrëshqitni gishtin mbi zonën e shënuar.
- Prisni rreth 20 sekonda derisa mbrojtësja të ngjitet vetë në ekran.
- Mos e shtypni ekranin tepër fort gjatë vendosjes.

5. Heqja e aplikatorit

- Kapeni aplikatorin nga pjesa e poshtme.
- Ngrijeni me kujdes nga pajisja.
- Hiqeni aplikatorin, pastaj shtyni flluskat e mbetura të ajrit drejt skajeve të mbrojtëses.

Mirëmbajtja dhe kujdesi

- **Pastrimi:** përdorni një leckë me mikrofibra për të pastruar mbrojtësen.
- **Shmangni pastruesit e fortë:** mos përdorni pastrues gërryes, tretës ose kimikate agresive.
- **Përdorimi me kujdes:** shmangni forcën e tepërt, goditjet ose përkuljen e mbrojtëses.
- **Ruajtja e veshjes:** veshja vajore kundër gjurmëve të gishtërinjve, e aplikuar me plazmë, ndihmon që sipërfaqja të mbetet e pastër më gjatë. Megjithatë, rekomandohet ta fshini rregullisht mbrojtësen me një leckë të butë.

Informacioni i sigurisë

- **Mos e përkulni:** mos u përpiqni ta përkulni ose ta lakoni mbrojtësen prej xhami të temperuar, pasi mund të plasaritet ose të thyhet.
- **Vendosje me kujdes:** për të shmangur lëndimet, mos ushtroni presion të tepërt mbi mbrojtësen.
- **Mbajeni larg fëmijëve:** aksesorët e vegjël dhe pjesët ngjitëse mund të paraqesin rrezik mbytjeje për fëmijët e vegjël.
- **Në rast thyerjeje:** nëse mbrojtësja plasaritet ose thyhet, hiqeni me kujdes dhe shmangni kontaktin me skajet e mprehta.

UAE DVICED

واقٍ من الزجاج المقسّى للشاشة الخارجية مع أداة تركيب خالية من الغبار iPhone Duo لهاتف

نظرة عامة على المنتج

- **السماكة:** زجاج مقسّى بسماكة 0.33 مم، بسماكة 0.36 مم AB وطبقة لاصقة
- الصلابة: 9H
- **نفاذية الضوء:** 90% على الأقل
- **الخصائص:** تصميم مقاوم لبصمات الأصابع والخدوش
- **معالجة السطح:** طلاء زيتي مضاد لبصمات الأصابع مطبّق بتقنية البلازما
- **زاوية التلامس الأولية لقطرة الماء:** 115 درجة
- **المتانة:** اختبار سقوط كرة بوزن 64 غ من ارتفاع 120 سم
- **تركيب خالٍ من الغبار:** يتميز غشاء الحماية القابل للسحب بوظيفة مضادة للكهرباء الساكنة لإزالة الغبار، مما يساعد على إزالة الغبار من سطح الشاشة.

يوفر واقي الشاشة الخارجية الشفاف المصنوع من الزجاج المقسّى iPhone Duo، حماية موثوقة لهاتف مع الحفاظ على وضوح الشاشة وحدّة الصورة وحساسية اللمس. تتيح أداة التركيب المرفقة تركيبًا سهلًا وخاليًا من الفقاعات والغبار.

محتويات العبوة

- 1 × واقٍ للشاشة من الزجاج المقسّى لهاتف iPhone Duo
- 1 × أداة تركيب
- 1 × منديل تنظيف كحولي
- 1 × قطعة قماش من الألياف الدقيقة
- 1 × ملصق لإزالة الغبار

تعليمات التركيب

قبل التركيب، اغسل يديك وجففهما لتجنب انتقال الأوساخ أو الزيوت أو آثار الدهون إلى واقي الشاشة.

1. تنظيف الشاشة

- استخدم منديل التنظيف الكحولي المرفق لتنظيف شاشة iPhone Duo جيدًا.
- جفف الشاشة بقطعة القماش المصنوعة من الألياف الدقيقة.
- استخدم ملصق إزالة الغبار لإزالة أي جزيئات غبار متبقية.

2. وضع أداة التركيب

- ضع أداة التركيب على الجهاز.
- تأكد من أن الأداة تستقر بصورة صحيحة بمحاذاة حواف الهاتف.
- إلى الجانب الذي «TOP» تشير علامة يوضع عند الجزء العلوي من الهاتف.

3. إزالة غشاء الحماية

- أمسك أداة التركيب بإحكام.
- اسحب اللسان المميز بعبارة «Pull Out».
- يساعد غشاء الحماية القابل للسحب على إزالة الغبار المتبقي من الشاشة بفضل وظيفته المضادة للكهرباء الساكنة.

4. تثبيت واقي الشاشة

- مرّر إصبعك على المنطقة المحددة.
- انتظر نحو 20 ثانية حتى يلتصق واقي الشاشة بالشاشة تلقائيًا.
- لا تضغط بقوة مفرطة على الشاشة أثناء التركيب.

5. إزالة أداة التركيب

- أمسك أداة التركيب من الجزء السفلي.
- ارفعها بعناية عن الجهاز.
- أزل الأداة، ثم ادفع أي فقاعات هواء متبقية باتجاه حواف واقي الشاشة.

الصيانة والعناية

- **التنظيف:** استخدم قطعة قماش من الألياف الدقيقة لتنظيف واقي الشاشة.
- **تجنب مواد التنظيف القوية:** لا تستخدم منظفات كاشطة أو مذيبات أو مواد كيميائية قوية.
- **الاستخدام بحذر:** تجنب تعريض واقي الشاشة لقوة مفرطة أو صدمات أو انحناء.
- **الحفاظ على الطلاء:** يساعد الطلاء الزيتي المضاد لبصمات الأصابع والمطبّق بتقنية البلازما على بقاء السطح نظيفًا مدة أطول،

ولكن يُنصح بمسح واقي الشاشة بانتظام بقطعة قماش ناعمة.

معلومات السلامة

- **لا تثنِ الواقي:** لا تحاول ثني واقي الشاشة المصنوع من الزجاج المقسّى أو ليّه، فقد يتشقق أو ينكسر.
- **التركيب بحذر:** لتجنب الإصابة، لا تضغط بقوة مفرطة على واقي الشاشة.
- **يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال:** قد تشكل الملحقات الصغيرة والأجزاء اللاصقة خطر الاختناق على الأطفال الصغار.
- **في حال الكسر:** إذا تشقق واقي الشاشة الزجاجي أو انكسر، فأزله بعناية وتجنب ملامسة الحواف الحادة.

BIH

Zaštitno kaljeno staklo za vanjski ekran iPhone Duo s aplikatorom za postavljanje bez prašine

Pregled proizvoda

- **Debljina:** kaljeno staklo 0,33 mm, AB ljepljivi sloj 0,36 mm
- **Tvrdoća:** 9H
- **Propusnost svjetlosti:** najmanje 90%
- **Karakteristike:** zaštita od otisaka prstiju i ogrebotina
- **Obrada površine:** uljni premaz protiv otisaka prstiju, nanesen plazma postupkom
- **Početni kontaktni ugao kapljice vode:** 115°
- **Izdržljivost:** test pada kuglice mase 64 g s visine od 120 cm
- **Postavljanje bez prašine:** zaštitna folija koja se izvlači ima antistatičku funkciju uklanjanja prašine, koja pomaže ukloniti prašinu s površine ekrana.

Ovo prozirno zaštitno kaljeno staklo za vanjski ekran pruža pouzdanu zaštitu za iPhone Duo, uz očuvanje jasnoće, oštrine slike i osjetljivosti ekrana na dodir. Priloženi aplikator omogućava jednostavno postavljanje bez mjehurića i prašine.

Sadržaj pakovanja

- 1 × zaštitno kaljeno staklo za iPhone Duo
- 1 × aplikator za postavljanje
- 1 × alkoholna maramica za čišćenje
- 1 × krpica od mikrovlakana
- 1 × naljepnica za uklanjanje prašine

Upute za postavljanje

Prije postavljanja operite i osušite ruke kako biste izbjegli prenošenje prljavštine, ulja ili masnih tragova na zaštitno staklo.

1. Čišćenje ekrana

- Priloženom alkoholnom maramicom temeljito očistite ekran uređaja iPhone Duo.
- Osušite ekran krpicom od mikrovlakana.
- Naljepnicom za uklanjanje prašine uklonite preostale čestice prašine.

2. Postavljanje aplikatora

- Postavite aplikator na uređaj.
- Provjerite da aplikator pravilno pristaje uz rubove telefona.
- Oznaka „TOP” označava stranu koja se postavlja na gornji dio telefona.

3. Uklanjanje zaštitne folije

- Čvrsto držite aplikator.
- Izvucite jezičak označen natpisom „Pull Out”.
- Zaštitna folija koja se izvlači pomaže ukloniti preostalu prašinu s ekrana zahvaljujući svojoj antistatičkoj funkciji.

4. Pričvršćivanje zaštitnog stakla

- Pređite prstom preko označenog područja.
- Pričekajte približno 20 sekundi da se zaštitno staklo samo zalijepi za ekran.
- Tokom postavljanja nemojte prejako pritiskati ekran.

5. Uklanjanje aplikatora

- Uhvatite aplikator za donji dio.
- Pažljivo ga podignite s uređaja.
- Uklonite aplikator, a zatim istisnite preostale mjehuriće zraka prema rubovima zaštitnog stakla.

Održavanje i njega

- **Čišćenje:** za čišćenje zaštitnog stakla koristite krpicu od mikrovlakana.
- **Izbjegavajte jaka sredstva za čišćenje:** nemojte koristiti abrazivna sredstva, rastvarače ili agresivne hemikalije.
- **Pažljiva upotreba:** izbjegavajte prekomjernu silu, udarce ili savijanje zaštitnog stakla.
- **Očuvanje premaza:** uljni premaz protiv otisaka prstiju, nanesen plazma postupkom, pomaže da površina duže ostane čista, ali se preporučuje redovno brisanje zaštitnog stakla mekom krpicom.

Sigurnosne informacije

- **Nemojte savijati:** ne pokušavajte savijati zaštitno kaljeno staklo jer može napuknuti ili se razbiti.
- **Pažljivo postavljanje:** kako biste izbjegli povrede, nemojte vršiti prekomjeran pritisak na zaštitno staklo.
- **Držite van dohvata djece:** mali dodaci i ljepljivi dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja za malu djecu.
- **U slučaju lomljenja:** ako zaštitno staklo napukne ili se razbije, pažljivo ga uklonite i izbjegavajte dodir s oštrim rubovima.

BG

Протектор от закалено стъкло за външния екран на iPhone Duo с апликатор за поставяне без прах

Общ преглед на продукта

- **Дебелина:** закалено стъкло 0,33 mm, лепилен слой AB 0,36 mm
- **Твърдост:** 9H
- **Светлопропускливост:** най-малко 90%
- **Характеристики:** защита срещу пръстови отпечатъци и надраскване
- **Обработка на повърхността:** маслено покритие против пръстови отпечатъци, нанесено чрез плазмена обработка
- **Начален контактен ъгъл на водна капка:** 115°
- **Издръжливост:** тест с падане на топче с маса 64 g от височина 120 cm
- **Поставяне без прах:** издърпващото се защитно фолио има антистатична функция за отстраняване на прах, която помага за премахването на праха от повърхността на дисплея.

Този прозрачен протектор от закалено стъкло за външния екран осигурява надеждна защита за iPhone Duo, като запазва яснотата, остротата на изображението и чувствителността на дисплея при допир. Включеният апликатор позволява лесно поставяне без мехурчета и прах.

Съдържание на опаковката

- 1 × протектор от закалено стъкло за iPhone Duo
- 1 × апликатор за поставяне
- 1 × почистваща кърпичка със спирт
- 1 × микрофибърна кърпа
- 1 × лепенка за отстраняване на прах

Инструкции за поставяне

Преди поставяне измийте и подсушете ръцете си, за да избегнете пренасянето на замърсявания, масла или мазни следи върху протектора.

1. Почистване на дисплея

- Използвайте включената почистваща кърпичка със спирт, за да почистите старателно дисплея на iPhone Duo.
- Подсушете дисплея с микрофибърната кърпа.
- Използвайте лепенката за отстраняване на прах, за да премахнете останалите прахови частици.

2. Поставяне на апликатора

- Поставете апликатора върху устройството.
- Уверете се, че апликаторът приляга правилно по краищата на телефона.
- Обозначението „TOP“ показва страната, която трябва да бъде в горната част на телефона.

3. Отстраняване на защитното фолио

- Дръжте апликатора стабилно.
- Издърпайте езичето с надпис „Pull Out“.
- Издърпващото се защитно фолио помага за отстраняването на останалия прах от дисплея чрез антистатичната си функция.

4. Залепване на протектора

- Плъзнете пръста си по обозначената зона.

- Изчакайте приблизително 20 секунди, докато протекторът сам залепне върху дисплея.
- Не натискайте дисплея прекалено силно по време на поставянето.

5. Отстраняване на апликатора

- Хванете апликатора за долната му част.
- Внимателно го повдигнете от устройството.
- Отстранете апликатора, след което избутайте останалите въздушни мехурчета към краищата на протектора.

Поддръжка и грижа

- **Почистване:**
  Използвайте микрофибърна кърпа за почистване на протектора.
- **Избягвайте силни почистващи препарати:**
  Не използвайте абразивни почистващи препарати, разтворители или агресивни химикали.
- **Внимателна употреба:**
  Избягвайте прекомерна сила, удари или огъване на протектора.
- **Запазване на покритието:**
  Маслената покритие против пръстови отпечатъци, нанесено чрез плазмена обработка, помага повърхността да остане чиста по-дълго, но се препоръчва редовно избърсване на протектора с мека кърпа.

Информация за безопасност

- **Не огъвайте:**
  Не се опитвайте да огъвате или извивате протектора от закалено стъкло, тъй като може да се напука или счупи.
- **Внимателно поставяне:**
  За да избегнете нараняване, не прилагайте прекомерен натиск върху протектора.
- **Дръжте далеч от деца:**
  Малките принадлежности и лепящите части могат да представляват опасност от задавяне за малките деца.
- **При счупване:**
  Ако стъкленият протектор се напука или счупи, отстранете го внимателно и избягвайте контакт с острите ръбове.

HR DVICED

Vanjsko zaštitno kaljeno staklo za iPhone Duo s aplikatorom za postavljanje bez prašine

Pregled proizvoda

- **Debljina:** kaljeno staklo debljine 0,33 mm, AB ljepljivi sloj debljine 0,36 mm
- **Tvrdoća:** 9H
- **Propusnost svjetlosti:** najmanje 90 %
- **Značajke:** zaštita od otisaka prstiju i ogrebotina
- **Površinska obrada:** plazmatski nanesen oleofobni premaz protiv otisaka prstiju
- **Početni kontaktni kut kapljice vode:** 115°
- **Izdržljivost:** ispitivanje padom kuglice mase 64 g s visine od 120 cm
- **Postavljanje bez prašine:** izvlačiva zaštitna folija ima antistatičku funkciju uklanjanja prašine koja pomaže ukloniti prašinu s površine zaslona.

Ovo prozirno vanjsko zaštitno kaljeno staklo pruža pouzdanu zaštitu za iPhone Duo, uz očuvanje jasnoće, oštrine i osjetljivosti zaslona na dodir. Priloženi aplikator omogućuje jednostavno postavljanje bez mjehurića zraka i prašine.

Sadržaj pakiranja

- 1 × zaštitno kaljeno staklo za iPhone Duo
- 1 × aplikator za postavljanje
- 1 × alkoholna maramica za čišćenje
- 1 × krpica od mikrovlakana
- 1 × naljepnica za uklanjanje prašine

Upute za postavljanje

Prije postavljanja operite i osušite ruke kako biste izbjegli prenošenje prljavštine, ulja ili masnih tragova na zaštitno staklo.

1. Čišćenje zaslona

- Temeljito očistite zaslon uređaja iPhone Duo priloženom alkoholnom maramicom.
- Obrišite zaslon krpicom od mikrovlakana dok ne bude suh.
- Naljepnicom za uklanjanje prašine uklonite preostale čestice prašine.

2. Postavljanje aplikatora

- Postavite aplikator na uređaj.
- Provjerite prianja li aplikator pravilno uz rubove telefona.
- Oznaka „TOP” označava stranu koja se postavlja na gornji dio telefona.

3. Uklanjanje zaštitne folije

- Čvrsto držite aplikator.
- Izvucite jezičak s oznakom „Pull Out”.
- Izvlačiva zaštitna folija svojom antistatičkom funkcijom pomaže ukloniti preostalu prašinu sa zaslona.

4. Pričvršćivanje zaštitnog stakla

- Prijeđite prstom preko označenog područja.
- Pričekajte približno 20 sekundi da zaštitno staklo samo prione uz zaslon.
- Tijekom postavljanja nemojte prejako pritiskati zaslon.

5. Uklanjanje aplikatora

- Uhvatite aplikator za donji dio.
- Pažljivo ga podignite s uređaja.

- Uklonite aplikator, a zatim istisnite preostale mjehuriće zraka prema rubovima zaštitnog stakla.

Održavanje i njega

- **Čišćenje:**
  Za čišćenje zaštitnog stakla upotrebljavajte krpicu od mikrovlakana.
- **Izbjegavajte jaka sredstva za čišćenje:**
  Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje, otapala ni agresivne kemikalije.
- **Pažljiva upotreba:**
  Izbjegavajte primjenu prekomjerne sile, udarce ili savijanje zaštitnog stakla.
- **Očuvanje premaza:**
  Plazmatski nanesen oleofobni premaz protiv otisaka prstiju pomaže da površina dulje ostane čista, no preporučuje se redovito brisanje zaštitnog stakla mekom krpicom.

Sigurnosne informacije

- **Nemojte savijati:**
  Nemojte pokušavati savijati ili izvijati zaštitno kaljeno staklo jer može puknuti ili se razbiti.
- **Pažljivo postavljanje:**
  Kako biste izbjegli ozljede, nemojte prejako pritiskati zaštitno staklo.
- **Držite izvan dohvata djece:**
  Sitni dodaci i ljepljivi dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja za malu djecu.
- **U slučaju loma:**
  Ako zaštitno staklo pukne ili se razbije, pažljivo ga uklonite i izbjegavajte dodir s oštrim rubovima.

CZ

Ochranné tvrzené sklo pro vnější displej iPhone Duo s aplikátorem pro instalaci bez prachu

Přehled produktu

- **Tloušťka:** tvrzené sklo 0,33 mm, lepicí vrstva AB 0,36 mm
- **Tvrdost:** 9H
- **Propustnost světla:** alespoň 90 %
- **Vlastnosti:** ochrana proti otiskům prstů a poškrábání
- **Povrchová úprava:** olejová vrstva proti otiskům prstů nanesená plazmovou technologií
- **Počáteční kontaktní úhel kapky vody:** 115°
- **Odolnost:** zkouška pádem kuličky o hmotnosti 64 g z výšky 120 cm
- **Instalace bez prachu:** vytahovací ochranná fólie má antistatickou funkci odstraňování prachu, která pomáhá odstranit prach z povrchu displeje.

Toto průhledné ochranné tvrzené sklo pro vnější displej poskytuje spolehlivou ochranu zařízení iPhone Duo a současně zachovává čistotu a ostrost obrazu i citlivost displeje na dotyk. Přiložený aplikátor umožňuje snadnou instalaci bez bublin a prachu.

Obsah balení

- 1 × ochranné tvrzené sklo pro iPhone Duo
- 1 × instalační aplikátor
- 1 × čisticí ubrousek s alkoholem
- 1 × utěrka z mikrovlákna
- 1 × nálepka na odstranění prachu

Pokyny k instalaci

Před instalací si umyjte a osušte ruce, abyste na ochranné sklo nepřenesli nečistoty, oleje nebo mastné stopy.

1. Čištění displeje

- Přiloženým čisticím ubrouskem s alkoholem důkladně očistěte displej zařízení iPhone Duo.
- Utěrkou z mikrovlákna otřete displej dosucha.
- Nálepkou na odstranění prachu odstraňte zbývající prachové částice.

2. Nasazení aplikátoru

- Nasaďte aplikátor na zařízení.
- Ujistěte se, že aplikátor správně přiléhá k okrajům telefonu.
- Označení „TOP“ označuje stranu, která patří k horní části telefonu.

3. Odstranění ochranné fólie

- Pevně držte aplikátor.
- Vytáhněte poutko označené „Pull Out“.
- Vytahovací ochranná fólie pomáhá odstranit zbývající prach z displeje díky své antistatické funkci.

4. Přilepení ochranného skla

- Přejeďte prstem přes vyznačenou oblast.
- Počkejte přibližně 20 sekund, než ochranné sklo samo přilne k displeji.
- Během instalace netlačte na displej příliš silně.

5. Sejmutí aplikátoru

- Uchopte aplikátor za spodní část.
- Opatrně jej zvedněte ze zařízení.
- Sejměte aplikátor a poté vytlačte případné zbývající vzduchové bubliny směrem k okrajům ochranného skla.

Údržba a péče

- **Čištění:** k čištění ochranného skla používejte utěrku z mikrovlákna.
- **Vyhněte se silným čisticím prostředkům:** nepoužívejte abrazivní čističe, rozpouštědla ani agresivní chemikálie.
- **Opatrné používání:** nevystavujte ochranné sklo nadměrné síle, nárazům ani ohýbání.
- **Zachování povrchové vrstvy:** olejová vrstva proti otiskům prstů nanesená plazmovou technologií pomáhá udržet povrch déle čistý. Přesto se doporučuje ochranné sklo pravidelně otírat měkkou utěrkou.

Bezpečnostní informace

- **Neohýbejte:** nepokoušejte se ochranné tvrzené sklo ohýbat nebo prohýbat, protože může prasknout nebo se rozbít.
- **Opatrná instalace:** abyste předešli zranění, nevyvíjejte na ochranné sklo nadměrný tlak.
- **Uchovávejte mimo dosah dětí:** malé příslušenství a lepicí části mohou u malých dětí představovat nebezpečí udušení.
- **V případě rozbití:** pokud ochranné sklo praskne nebo se rozbije, opatrně jej odstraňte a vyhněte se kontaktu s ostrými hranami.

FR

Protection d’écran extérieur en verre trempé pour iPhone Duo avec applicateur de pose sans poussière

Présentation du produit

- **Épaisseur:** verre trempé de 0,33 mm, couche adhésive AB de 0,36 mm
- **Dureté:** 9H
- **Transmission lumineuse :** au moins 90 %
- **Caractéristiques :** protection contre les traces de doigts et les rayures
- **Traitement de surface:** revêtement huileux anti-traces de doigts appliqué par procédé plasma
- **Angle de contact initial d’une goutte d’eau:** 115°
- **Résistance:**test de chute d’une bille de 64 g depuis une hauteur de 120 cm
- **Pose sans poussière:** le film protecteur à retirer par traction possède une fonction antistatique de dépoussiérage qui aide à éliminer la poussière de la surface de l’écran.

Cette protection transparente en verre trempé pour l’écran extérieur assure une protection fiable de l’iPhone Duo tout en préservant la clarté, la netteté de l’image et la sensibilité tactile de l’écran. L’applicateur fourni permet une pose simple, sans bulles et sans poussière.

Contenu de l’emballage

- 1 × protection d’écran en verre trempé pour iPhone Duo
- 1 × applicateur de pose
- 1 × lingette nettoyante imbibée d’alcool
- 1 × chiffon en microfibre
- 1 × autocollant de dépoussiérage

Instructions de pose

Avant la pose, lavez-vous les mains et séchez-les afin d’éviter de transférer des saletés, des huiles ou des traces de graisse sur la protection d’écran.

1. Nettoyage de l’écran

- Nettoyez soigneusement l’écran de l’iPhone Duo avec la lingette imbibée d’alcool fournie.
- Séchez l’écran avec le chiffon en microfibre.
- Utilisez l’autocollant de dépoussiérage pour retirer les particules de poussière restantes.

2. Mise en place de l’applicateur

- Placez l’applicateur sur l’appareil.
- Vérifiez qu’il s’ajuste correctement le long des bords du téléphone.
- Le repère « TOP » indique le côté à placer en haut du téléphone.

3. Retrait du film protecteur

- Maintenez fermement l’applicateur.
- Tirez sur la languette portant la mention « Pull Out ».
- Le film protecteur retiré par traction aide à éliminer la poussière restante sur l’écran grâce à sa fonction antistatique.

4. Fixation de la protection d’écran

- Faites glisser votre doigt sur la zone indiquée.
- Attendez environ 20 secondes, jusqu’à ce que la protection adhère d’elle-même à l’écran.
- N’appuyez pas trop fort sur l’écran pendant la pose.

5. Retrait de l'applicateur

- Saisissez l'applicateur par sa partie inférieure.
- Soulevez-le délicatement pour le retirer de l'appareil.
- Retirez l'applicateur, puis chassez les éventuelles bulles d'air restantes vers les bords de la protection d'écran.

Entretien et soin

- **Nettoyage:** utilisez un chiffon en microfibre pour nettoyer la protection d'écran.
- **Évitez les produits de nettoyage puissants:** n'utilisez pas de nettoyants abrasifs, de solvants ou de produits chimiques agressifs.
- **Utilisation soigneuse:** évitez toute force excessive, tout choc ou toute flexion de la protection d'écran.
- **Préservation du revêtement:** le revêtement huileux anti-traces de doigts appliqué par procédé plasma aide à garder la surface propre plus longtemps. Il est toutefois recommandé d'essuyer régulièrement la protection avec un chiffon doux.

Informations de sécurité

- **Ne pas plier:** n'essayez pas de plier ou de courber la protection en verre trempé, car elle pourrait se fissurer ou se briser.
- **Pose soigneuse:** pour éviter toute blessure, n'exercez pas de pression excessive sur la protection d'écran.
- **Tenir hors de portée des enfants:** les petits accessoires et les éléments adhésifs peuvent présenter un risque d'étouffement pour les jeunes enfants.
- **En cas de casse:** si la protection en verre se fissure ou se brise, retirez-la avec précaution et évitez tout contact avec les bords tranchants.

DE

Schutzglas aus gehärtetem Glas für das Außendisplay des iPhone Duo mit Applikator zur staubfreien Anbringung

Produktübersicht

- **Dicke:** gehärtetes Glas 0,33 mm, AB-Klebeschicht 0,36 mm
- **Härte:** 9H
- **Lichtdurchlässigkeit:** mindestens 90 %
- **Eigenschaften:** Schutz vor Fingerabdrücken und Kratzern
- **Oberflächenbehandlung:** mittels Plasmaverfahren aufgebrachte Anti-Fingerabdruck-Ölbeschichtung
- **Anfänglicher Kontaktwinkel eines Wassertropfens:** 115°
- **Widerstandsfähigkeit:** Falltest mit einer 64 g schweren Kugel aus 120 cm Höhe
- **Staubfreie Anbringung:** die herausziehbare Schutzfolie verfügt über eine antistatische Staubentfernungsfunktion, die dabei hilft, Staub von der Displayoberfläche zu entfernen.

Dieses transparente Schutzglas aus gehärtetem Glas für das Außendisplay bietet zuverlässigen Schutz für das iPhone Duo und bewahrt gleichzeitig die Klarheit, Bildschärfe und Berührungsempfindlichkeit des Displays. Der mitgelieferte Applikator ermöglicht eine einfache, blasenfreie und staubfreie Anbringung.

Lieferumfang

- 1 × Schutzglas aus gehärtetem Glas für iPhone Duo
- 1 × Applikator zur Anbringung
- 1 × alkoholhaltiges Reinigungstuch
- 1 × Mikrofasertuch
- 1 × Staubentfernungsaufkleber

Anleitung zur Anbringung

Waschen und trocknen Sie vor der Anbringung Ihre Hände, um zu vermeiden, dass Schmutz, Öle oder Fettspuren auf das Schutzglas gelangen.

1. Display reinigen

- Reinigen Sie das Display des iPhone Duo gründlich mit dem mitgelieferten alkoholhaltigen Reinigungstuch.
- Wischen Sie das Display mit dem Mikrofasertuch trocken.
- Entfernen Sie verbleibende Staubpartikel mit dem Staubentfernungsaufkleber.

2. Applikator aufsetzen

- Setzen Sie den Applikator auf das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass der Applikator korrekt an den Rändern des Telefons anliegt.
- Die Markierung „TOP“ kennzeichnet die Seite, die an die Oberseite des Telefons gehört.

3. Schutzfolie entfernen

- Halten Sie den Applikator gut fest.
- Ziehen Sie die mit „Pull Out“ gekennzeichnete Lasche heraus.
- Die herausziehbare Schutzfolie hilft durch ihre antistatische Funktion, verbleibenden Staub vom Display zu entfernen.

4. Schutzglas befestigen

- Streichen Sie mit dem Finger über den markierten Bereich.
- Warten Sie etwa 20 Sekunden, bis das Schutzglas von selbst auf dem Display haftet.

- Drücken Sie während der Anbringung nicht zu stark auf das Display.

5. Applikator entfernen

- Fassen Sie den Applikator an seiner Unterseite.
- Heben Sie ihn vorsichtig vom Gerät ab.
- Entfernen Sie den Applikator und streichen Sie anschließend verbleibende Luftblasen zu den Rändern des Schutzglases hin aus.

Wartung und Pflege

- **Reinigung:** verwenden Sie ein Mikrofasertuch zur Reinigung des Schutzglases.
- **Starke Reinigungsmittel vermeiden:** verwenden Sie keine scheuernden Reiniger, Lösungsmittel oder aggressiven Chemikalien.
- **Vorsichtige Verwendung:** vermeiden Sie übermäßige Krafteinwirkung, Stöße oder das Biegen des Schutzglases.
- **Beschichtung erhalten:** die mittels Plasmaverfahren aufgebrachte Anti-Fingerabdruck-Ölbeschichtung hilft, die Oberfläche länger sauber zu halten. Dennoch wird empfohlen, das Schutzglas regelmäßig mit einem weichen Tuch abzuwischen.

Sicherheitshinweise

- **Nicht biegen:** versuchen Sie nicht, das Schutzglas zu biegen oder zu verformen, da es reißen oder zerbrechen kann.
- **Vorsichtige Anbringung:** üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Schutzglas aus, um Verletzungen zu vermeiden.
- **Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren:** kleine Zubehörteile und Klebeteile können für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr darstellen.
- **Bei Bruch:** wenn das Schutzglas reißt oder zerbricht, entfernen Sie es vorsichtig und vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten.

NMK DVICED

Заштитно калено стакло за надворешниот екран на iPhone Duo со апликатор за поставување без прашина

Преглед на производот

- **Дебелина:** калено стакло 0,33 mm, леплив слој AB 0,36 mm
- **Тврдост:** 9H
- **Пропустливост на светлина:** најмалку 90%
- **Карактеристики:** заштита од отпечатоци од прсти и гребнатини
- **Површинска обработка:** маслен премаз против отпечатоци од прсти, нанесен со плазма-постапка
- **Почетен контактен агол на капка вода:** 115°
- **Издржливост:** тест со паѓање на топче со маса од 64 g од висина од 120 cm
- **Поставување без прашина:** заштитната фолија што се извлекува има антистатичка функција за отстранување прашина, која помага да се отстрани прашината од површината на екранот.

Ова проѕирно заштитно калено стакло за надворешниот екран обезбедува сигурна заштита за iPhone Duo, притоа зачувувајќи ги јасноста, острината на сликата и чувствителноста на екранот на допир. Приложениот апликатор овозможува едноставно поставување без меурчиња и прашина.

Содржина на пакувањето

- 1 × заштитно калено стакло за iPhone Duo
- 1 × апликатор за поставување
- 1 × алкохолно марамче за чистење
- 1 × крпа од микрофибер
- 1 × налепница за отстранување прашина

Упатство за поставување

Пред поставувањето, измијте ги и исушете ги рацете за да избегнете пренесување нечистотии, масла или масни траги на заштитното стакло.

1. Чистење на екранот

- Темелно исчистете го екранот на iPhone Duo со приложеното алкохолно марамче.
- Избришете го екранот со крпата од микрофибер додека не биде сув.
- Со налепницата за отстранување прашина отстранете ги преостанатите честички прашина.

2. Поставување на апликаторот

- Поставете го апликаторот на уредот.
- Проверете дали апликаторот правилно прилега по рабовите на телефонот.
- Ознаката „TOP“ ја означува страната што треба да се постави на горниот дел од телефонот.

3. Отстранување на заштитната фолија

- Цврсто држете го апликаторот.
- Извлечете го јазичето означено со „Pull Out“.
- Заштитната фолија што се извлекува помага да се отстрани преостанатата прашина од екранот благодарение на својата антистатичка функција.

4. Прицврстување на заштитното стакло

- Лизгајте со прстот преку означената област.
- Почекајте приближно 20 секунди додека заштитното стакло самото не се залепи на екранот.
- Не притискајте премногу силно на екранот за време на поставувањето.

5. Отстранување на апликаторот

- Фатете го апликаторот за долниот дел.
- Внимателно подигнете го од уредот.
- Отстранете го апликаторот, а потоа истиснете ги преостанатите воздушни меурчиња кон рабовите на заштитното стакло.

Одржување и нега

- **Чистење:** користете крпа од микрофибер за чистење на заштитното стакло.
- **Избегнувајте силни средства за чистење:** не користете абразивни средства, растворувачи или агресивни хемикалии.
- **Внимателна употреба:** избегнувајте прекумерна сила, удари или виткање на заштитното стакло.
- **Зачувување на премазот:** маслениот премаз против отпечатоци од прсти, нанесен со плазма-постапка, помага површината да остане чиста подолго, но се препорачува редовно бришење на заштитното стакло со мека крпа.

Безбедносни информации

- **Не виткајте:** не обидувајте се да го виткате или свиткувате заштитното калено стакло, бидејќи може да напукне или да се скрши.
- **Внимателно поставување:** за да избегнете повреди, не применувајте прекумерен притисок врз заштитното стакло.
- **Чувајте подалеку од дофат на деца:** малите додатоци и лепливите делови може да претставуваат опасност од задушување за малите деца.
- **Во случај на кршење:** ако заштитното стакло напукне или се скрши, внимателно отстранете го и избегнувајте допир со острите рабови.

RO

Folie de protecție din sticlă securizată pentru ecranul exterior al iPhone Duo, cu aplicator pentru montare fără praf

Prezentarea produsului

- Grosime: sticlă securizată de 0,33 mm, strat adeziv AB de 0,36 mm
- Duritate: 9H
- Transmitanță luminoasă: cel puțin 90%
- Caracteristici: protecție împotriva amprentelor și zgârieturilor
- Tratamentul suprafeței: strat uleios antiamprentă aplicat prin tehnologie cu plasmă
- Unghiul inițial de contact al unei picături de apă: 115°
- Rezistență: test de cădere a unei bile de 64 g de la o înălțime de 120 cm
- Montare fără praf: pelicula de protecție care se extrage are o funcție antistatică de îndepărtare a prafului, care ajută la eliminarea prafului de pe suprafața ecranului.

Această folie transparentă din sticlă securizată pentru ecranul exterior oferă protecție fiabilă pentru iPhone Duo, păstrând claritatea, precizia imaginii și sensibilitatea tactilă a ecranului. Aplicatorul inclus permite o montare simplă, fără bule și fără praf.

Conținutul pachetului

- 1 × folie de protecție din sticlă securizată pentru iPhone Duo
- 1 × aplicator pentru montare
- 1 × șervețel de curățare cu alcool
- 1 × lavetă din microfibră
- 1 × autocolant pentru îndepărtarea prafului

Instrucțiuni de montare

Înainte de montare, spălați-vă și uscați-vă mâinile pentru a evita transferul murdăriei, uleiurilor sau urmelor de grăsime pe folia de protecție.

1. Curățarea ecranului

- Curățați temeinic ecranul iPhone Duo cu șervețelul cu alcool inclus.
- Ștergeți ecranul cu laveta din microfibră până când este uscat.
- Folosiți autocolantul pentru îndepărtarea prafului pentru a elimina particulele rămase.

2. Așezarea aplicatorului

- Așezați aplicatorul pe dispozitiv.
- Asigurați-vă că aplicatorul se potrivește corect de-a lungul marginilor telefonului.
- Marcajul „TOP” indică latura care trebuie poziționată în partea superioară a telefonului.

3. Îndepărtarea peliculei de protecție

- Țineți aplicatorul ferm.
- Trageți de clapeta marcată „Pull Out”.
- Pelicula de protecție care se extrage ajută la îndepărtarea prafului rămas pe ecran prin funcția sa antistatică.

4. Fixarea foliei de protecție

- Glisați degetul peste zona marcată.
- Așteptați aproximativ 20 de secunde, până când folia de protecție aderă singură la ecran.
- Nu apăsați prea tare pe ecran în timpul montării.

5. Îndepărtarea aplicatorului

- Prindeți aplicatorul de partea inferioară.
- Ridicați-l cu grijă de pe dispozitiv.
- Îndepărtați aplicatorul, apoi împingeți eventualele bule de aer rămase spre marginile foliei de protecție.

Întreținere și îngrijire

- Curățare: folosiți o lavetă din microfibră pentru curățarea foliei de protecție.
- Evitați produsele de curățare puternice: nu folosiți produse abrazive, solvenți sau substanțe chimice agresive.
- Utilizare atentă: evitați forța excesivă, loviturile sau îndoirea foliei de protecție.
- Păstrarea stratului de acoperire: stratul uleios antiamprentă aplicat prin tehnologie cu plasmă ajută la menținerea suprafeței curate mai mult timp, însă se recomandă ștergerea regulată a foliei de protecție cu o lavetă moale.

Informații privind siguranța

- Nu îndoiți: nu încercați să îndoiți sau să curbați folia de protecție din sticlă securizată, deoarece se poate fisura sau sparge.
- Montare atentă: pentru a evita rănirea, nu aplicați presiune excesivă asupra foliei de protecție.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor: accesoriile mici și piesele adezive pot prezenta un pericol de sufocare pentru copiii mici.
- În caz de spargere: dacă folia de protecție din sticlă se fisurează sau se sparge, îndepărtați-o cu grijă și evitați contactul cu marginile ascuțite.

SRB

Заштитно каљено стакло за спољашњи екран iPhone Duo са апликатором за постављање без прашине

Преглед производа

- **Дебљина:** каљено стакло 0,33 mm, АВ лепљиви слој 0,36 mm
- **Тврдоћа:** 9H
- **Пропустљивост светлости:** најмање 90%
- **Карактеристике:** заштита од отисака прстију и огреботина
- **Обрада површине:** уљни премаз против отисака прстију, нанесен плазма поступком
- **Почетни контактни угао капљице воде:** 115°
- **Издржљивост:** тест пада куглице масе 64 g са висине од 120 cm
- **Постављање без прашине:** заштитна фолија која се извлачи има антистатичку функцију уклањања прашине, која помаже у уклањању прашине са површине екрана.

Ово провидно заштитно каљено стакло за спољашњи екран пружа поуздану заштиту за iPhone Duo, уз очување јасноће, оштрине слике и осетљивости екрана на додир. Приложени апликатор омогућава једноставно постављање без мехурића и прашине.

Садржај паковања

- 1 × заштитно каљено стакло за iPhone Duo
- 1 × апликатор за постављање
- 1 × алкохолна марамица за чишћење
- 1 × крпица од микровлакана
- 1 × налепница за уклањање прашине

Упутство за постављање

Пре постављања оперите и осушите руке како бисте избегли преношење прљавштине, уља или масних трагова на заштитно стакло.

1. Чишћење екрана

- Приложеном алкохолном марамицом темељно очистите екран уређаја iPhone Duo.
- Осушите екран крпицом од микровлакана.
- Налепницом за уклањање прашине уклоните преостале честице прашине.

2. Постављање апликатора

- Поставите апликатор на уређај.
- Проверите да ли апликатор правилно належе уз ивице телефона.
- Ознака „TOP” означава страну која се поставља на горњи део телефона.

3. Уклањање заштитне фолије

- Чврсто држите апликатор.
- Извуците језичак означен натписом „Pull Out”.
- Заштитна фолија која се извлачи помаже у уклањању преостале прашине са екрана захваљујући својој антистатичкој функцији.

4. Причвршћивање заштитног стакла

- Пређите прстом преко означеног подручја.
- Сачекајте приближно 20 секунди да се заштитно стакло само залепи за екран.

- Током постављања немојте прејако притискати екран.

5. Уклањање апликатора

- Ухватите апликатор за доњи део.
- Пажљиво га подигните са уређаја.
- Уклоните апликатор, а затим истисните преостале мехуриће ваздуха према ивицама заштитног стакла.

Одржавање и нега

- **Чишћење:** за чишћење заштитног стакла користите крпицу од микровлакана.
- **Избегавајте јака средства за чишћење:** немојте користити абразивна средства, растваре или агресивне хемикалије.
- **Пажљива употреба:** избегавајте прекомерну силу, ударце или савијање заштитног стакла.
- **Очување премаза:** уљни премаз против отисака прстију, нанесен плазма поступком, помаже да површина дуже остане чиста, али се препоручује редовно брисање заштитног стакла меком крпицом.

Безбедносне информације

- **Немојте савијати:** не покушавајте да савијате заштитно каљено стакло јер може да напукне или се разбије.
- **Пажљиво постављање:** како бисте избегли повреде, немојте вршити прекомеран притисак на заштитно стакло.
- **Држите ван домашаја деце:** мали додаци и лепљиви делови могу представљати опасност од гушења за малу децу.
- **У случају ломљења:** ако заштитно стакло напукне или се разбије, пажљиво га уклоните и избегавајте додир са оштрим ивицама.

SK

Ochranné tvrdené sklo na vonkajší displej iPhone Duo s aplikátorom na inštaláciu bez prachu

Prehľad produktu

- **Hrúbka**: tvrdené sklo 0,33 mm, lepiaca vrstva AB 0,36 mm
- **Tvrdosť:** 9H
- **Priepustnosť svetla:** najmenej 90 %
- **Vlastnosti:** ochrana proti odtlačkom prstov a poškriabaniu
- **Povrchová úprava**: olejová vrstva proti odtlačkom prstov nanesená plazmovou technológiou
- **Počiatočný kontaktný uhol kvapky vody**: 115°
- **Odolnosť**: skúška pádom guľôčky s hmotnosťou 64 g z výšky 120 cm
- **Inštalácia bez prachu**: vyťahovacia ochranná fólia má antistatickú funkciu odstraňovania prachu, ktorá pomáha odstrániť prach z povrchu displeja.

Toto priehľadné ochranné tvrdené sklo na vonkajší displej poskytuje spoľahlivú ochranu zariadeniu iPhone Duo a zároveň zachováva čistotu a ostrosť obrazu aj citlivosť displeja na dotyk. Priložený aplikátor umožňuje jednoduchú inštaláciu bez bublín a prachu.

Obsah balenia

- 1 × ochranné tvrdené sklo na iPhone Duo
- 1 × inštalačný aplikátor
- 1 × čistiaci obrúsok s alkoholom
- 1 × handrička z mikrovlákna
- 1 × nálepka na odstránenie prachu

Pokyny na inštaláciu

Pred inštaláciou si umyte a osušte ruky, aby ste na ochranné sklo nepreniesli nečistoty, oleje alebo mastné stopy.

1. Čistenie displeja

- Priloženým čistiacim obrúskom s alkoholom dôkladne očistite displej zariadenia iPhone Duo.
- Handričkou z mikrovlákna utrite displej dosucha.
- Nálepkou na odstránenie prachu odstráňte zostávajúce prachové častice.

2. Nasadenie aplikátora

- Nasaďte aplikátor na zariadenie.
- Uistite sa, že aplikátor správne prilieha k okrajom telefónu.
- Označenie „TOP“ označuje stranu, ktorá patrí k hornej časti telefónu.

3. Odstránenie ochrannej fólie

- Pevne držte aplikátor.
- Vytiahnite jazýček označený „Pull Out“.
- Vyťahovacia ochranná fólia pomáha odstrániť zostávajúci prach z displeja vďaka svojej antistatickej funkcii.

4. Prilepenie ochranného skla

- Prejdite prstom po vyznačenej oblasti.
- Počkajte približne 20 sekúnd, kým ochranné sklo samo priľne k displeju.
- Počas inštalácie netlačte na displej príliš silno.

5. Odstránenie aplikátora

- Uchopte aplikátor za spodnú časť.
- Opatrne ho zdvihnite zo zariadenia.
- Odstráňte aplikátor a potom vytlačte prípadné zostávajúce vzduchové bubliny smerom k okrajom ochranného skla.

Údržba a starostlivosť

- Čistenie: na čistenie ochranného skla používajte handričku z mikrovlákna.
- Vyhýbajte sa silným čistiacim prostriedkom: nepoužívajte abrazívne čističe, rozpúšťadlá ani agresívne chemikálie.
- Opatrné používanie: nevystavujte ochranné sklo nadmernej sile, nárazom ani ohýbaniu.
- Zachovanie povrchovej vrstvy: olejová vrstva proti odtlačkom prstov nanesená plazmovou technológiou pomáha udržať povrch dlhšie čistý. Napriek tomu sa odporúča ochranné sklo pravidelne utierať mäkkou handričkou.

Bezpečnostné informácie

- Neohýbajte: nepokúšajte sa ochranné tvrdené sklo ohýbať alebo prehýbať, pretože môže prasknúť alebo sa rozbiť.
- Opatrná inštalácia: aby ste predišli zraneniu, nevyvíjajte na ochranné sklo nadmerný tlak.
- Uchovávajte mimo dosahu detí: drobné príslušenstvo a lepiace časti môžu u malých detí predstavovať nebezpečenstvo udusenia.
- V prípade rozbitia: ak ochranné sklo praskne alebo sa rozbije, opatrne ho odstráňte a vyhnite sa kontaktu s ostrými hranami.

SLO

Zaščitno kaljeno steklo za zunanji zaslon iPhone Duo z aplikatorjem za namestitev brez prahu

Pregled izdelka

- **Debelina:** kaljeno steklo 0,33 mm, lepilna plast AB 0,36 mm
- **Trdota:** 9H
- **Prepustnost svetlobe:** najmanj 90 %
- **Lastnosti:** zaščita pred prstnimi odtisi in praskami
- **Površinska obdelava:** oljni premaz proti prstnim odtisom, nanesen s plazemskim postopkom
- **Začetni kontaktni kot vodne kapljice:** 115°
- **Vzdržljivost:** preizkus padca kroglice z maso 64 g z višine 120 cm
- **Namestitev brez prahu:** izvlečna zaščitna folija ima antistatično funkcijo odstranjevanja prahu, ki pomaga odstraniti prah s površine zaslona.

To prozorno zaščitno kaljeno steklo za zunanji zaslon zagotavlja zanesljivo zaščito za iPhone Duo, pri tem pa ohranja jasnost, ostrino slike in občutljivost zaslona na dotik. Priloženi aplikator omogoča preprosto namestitev brez mehurčkov in prahu.

Vsebina paketa

- 1 × zaščitno kaljeno steklo za iPhone Duo
- 1 × aplikator za namestitev
- 1 × alkoholni čistilni robček
- 1 × krpica iz mikrovlaken
- 1 × nalepka za odstranjevanje prahu

Navodila za namestitev

Pred namestitvijo si umijte in posušite roke, da na zaščitno steklo ne prenesete umazanije, olj ali mastnih sledi.

1. Čiščenje zaslona

- S priloženim alkoholnim čistilnim robčkom temeljito očistite zaslon naprave iPhone Duo.
- Zaslon obrišite do suhega s krpico iz mikrovlaken.
- Z nalepko za odstranjevanje prahu odstranite preostale prašne delce.

2. Namestitev aplikatorja

- Aplikator namestite na napravo.
- Prepričajte se, da se aplikator pravilno prilega robovom telefona.
- Oznaka »TOP« označuje stran, ki mora biti na zgornjem delu telefona.

3. Odstranjevanje zaščitne folije

- Aplikator čvrsto držite.
- Izvlecite jeziček z oznako »Pull Out«.
- Izvlečna zaščitna folija s svojo antistatično funkcijo pomaga odstraniti preostali prah z zaslona.

4. Pritrditev zaščitnega stekla

- S prstom podrsajte po označenem območju.
- Počakajte približno 20 sekund, da se zaščitno steklo samo prilepi na zaslon.
- Med namestitvijo ne pritiskajte premočno na zaslon.

5. Odstranjevanje aplikatorja

- Aplikator primite za spodnji del.
- Previdno ga dvignite z naprave.
- Odstranite aplikator, nato pa morebitne preostale zračne mehurčke potisnite proti robovom zaščitnega stekla.

Vzdrževanje in nega

- **Čiščenje:** za čiščenje zaščitnega stekla uporabljajte krpico iz mikrovlaken.
- **Izogibajte se močnim čistilom:** ne uporabljajte abrazivnih čistil, topil ali agresivnih kemikalij.
- **Previdna uporaba:** zaščitnega stekla ne izpostavljajte prekomerni sili, udarcem ali upogibanju.
- **Ohranjanje premaza:** oljni premaz proti prstnim odtisom, nanesen s plazemskim postopkom, pomaga, da površina dlje ostane čista. Kljub temu priporočamo redno brisanje zaščitnega stekla z mehko krpico.

Varnostne informacije

- **Ne upogibajte:** zaščitnega kaljenega stekla ne poskušajte upogibati ali ukrivljati, saj lahko poči ali se razbije.
- **Previdna namestitev:** da preprečite poškodbe, na zaščitno steklo ne pritiskajte premočno.
- **Hranite zunaj dosega otrok:** majhni dodatki in lepilni deli lahko pri majhnih otrocih predstavljajo nevarnost zadušitve.
- **V primeru razbitja:** če zaščitno steklo poči ali se razbije, ga previdno odstranite in se izogibajte stiku z ostrimi robovi.

ES

Protector de pantalla exterior de vidrio templado para iPhone Duo con aplicador para instalación sin polvo

Descripción del producto

- **Grosor:** vidrio templado de 0,33 mm, capa adhesiva AB de 0,36 mm
- **Dureza:** 9H
- **Transmitancia de luz:** al menos un 90 %
- **Características:** diseño antihuellas y resistente a los arañazos
- **Tratamiento de la superficie:** recubrimiento oleoso antihuellas aplicado mediante tecnología de plasma
- **Ángulo de contacto inicial de una gota de agua:** 115°
- **Resistencia:** prueba de caída de una bola de 64 g desde una altura de 120 cm
- **Instalación sin polvo:** la lámina protectora extraíble dispone de una función antiestática de eliminación del polvo que ayuda a retirar el polvo de la superficie de la pantalla.

Este protector transparente de vidrio templado para la pantalla exterior ofrece una protección fiable para el iPhone Duo, preservando la claridad, la nitidez de la imagen y la sensibilidad táctil de la pantalla. El aplicador incluido permite una instalación sencilla, sin burbujas y sin polvo.

Contenido del paquete

- 1 × protector de pantalla de vidrio templado para iPhone Duo
- 1 × aplicador de instalación
- 1 × toallita de limpieza con alcohol
- 1 × paño de microfibra
- 1 × adhesivo para eliminar el polvo

Instrucciones de instalación

Antes de la instalación, lávese y séquese las manos para evitar transferir suciedad, aceites o marcas de grasa al protector de pantalla.

1. Limpieza de la pantalla

- Limpie a fondo la pantalla del iPhone Duo con la toallita con alcohol incluida.
- Seque la pantalla con el paño de microfibra.
- Utilice el adhesivo para eliminar las partículas de polvo restantes.

2. Colocación del aplicador

- Coloque el aplicador sobre el dispositivo.
- Asegúrese de que el aplicador encaje correctamente a lo largo de los bordes del teléfono.
- La marca «TOP» indica el lado que debe colocarse en la parte superior del teléfono.

3. Retirada de la lámina protectora

- Sujete firmemente el aplicador.
- Tire de la pestaña marcada «Pull Out».
- La lámina protectora extraíble ayuda a eliminar el polvo restante de la pantalla mediante su función antiestática.

4. Fijación del protector de pantalla

- Deslice el dedo por la zona marcada.
- Espere aproximadamente 20 segundos hasta que el protector se adhiera por sí solo a la pantalla.

- No presione la pantalla con demasiada fuerza durante la instalación.

5. Retirada del aplicador

- Sujete el aplicador por la parte inferior.
- Levántelo con cuidado para separarlo del dispositivo.
- Retire el aplicador y, a continuación, empuje las burbujas de aire restantes hacia los bordes del protector de pantalla.

Mantenimiento y cuidado

- **Limpieza:** utilice un paño de microfibra para limpiar el protector de pantalla.
- **Evite los productos de limpieza fuertes:** no utilice limpiadores abrasivos, disolventes ni sustancias químicas agresivas.
- **Uso cuidadoso:** evite aplicar fuerza excesiva, golpear o doblar el protector de pantalla.
- **Conservación del recubrimiento:** el recubrimiento oleoso antihuellas aplicado mediante tecnología de plasma ayuda a mantener la superficie limpia durante más tiempo. No obstante, se recomienda limpiar regularmente el protector con un paño suave.

Información de seguridad

- **No doblar:** no intente doblar ni flexionar el protector de vidrio templado, ya que podría agrietarse o romperse.
- **Instalación cuidadosa:** para evitar lesiones, no aplique una presión excesiva sobre el protector de pantalla.
- **Mantener fuera del alcance de los niños:** los accesorios pequeños y las piezas adhesivas pueden suponer un riesgo de asfixia para los niños pequeños.
- **En caso de rotura:** si el protector de vidrio se agrieta o se rompe, retírelo con cuidado y evite el contacto con los bordes afilados.